

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 45 (1983)
Heft: 12

Rubrik: Nouvelles de l'industrie des machines agricoles

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Nouvelles de l'industrie des machines agricoles

Soirée du personnel Aebi fêtée dans la joie et l'optimisme

Une fête optimiste à tous égards, puisque dans son allocution devant les 1000 employés de la fabrique de machines Aebi & Co. SA, Burgdorf et des maisons affiliées (Stalder SA, Oberburg, Ibea S.p.a., Luisa-go/Come, Ets Paget SA, Vénissieux/Lyon et Aebi Ges.m.b.H., Kematen/Innsbruck), en compagnie de leur époux ou épouse, Franz Aebi, président du Conseil d'administration de la fabrique de machines agricoles et communales, fit allusion au résultat réjouissant de l'entreprise et au plein emploi. C'est pour cette raison que l'entreprise a pu remettre à son personnel une généreuse gratification à l'occasion de son centenaire, geste qui a été vigoureusement applaudi. En témoignage de reconnaissance pour les bonnes relations de travail et en souvenir du centenaire, les présidents des commissions du personnel ont offert, au nom de tous les employés, une sculpture murale en terre cuite munie d'une plaque commémorative créée par Marlies Schachtler, Burgdorf.

Ce jour d'été magnifique a constitué depuis la terrasse du Casino de Berne jusqu'à la vieille ville un décor admirable pour les invi-

tés de la Suisse et de l'étranger. Comme il se doit pour la grande famille Aebi étroitement liée à l'agriculture, le programme brillant et divertissant comprenait entre autres le groupe de yodleurs de l'entreprise et des joueurs de cors des alpes, ainsi que le concert impeccable de la musique Aebi qui n'aurait pu mieux interpréter la marche bernoise et la marche de la solennité de Burgdorf.

Au courant de la soirée, le Dr. Kaspar Aebi, vice-président de l'entreprise, a honoré un grand nombre d'anciens, parmi eux le comptable Fritz Zaugg âgé de 90 ans avec 55 ans de service.

Un air de variétés régnait dans la salle lorsque l'orchestre de Ted Haenzi se mit à jouer et au son duquel on a dansé avec enthousiasme. Cette ambiance s'est encore accrue avec le grand Borra qui a fasciné les spectateurs par ses tours de magie et avant tout par son numéro de pickpocket durant lequel il a même volé la cravate du patron.

Une soirée agréable dans une époque difficile du point de vue économie, et pour la direction et le personnel un départ réussi pour le prochain centenaire. Thomas Kunz



Fig. 1: Les mines satisfaites de Franz et Kaspar Aebi reflètent la bonne ambiance qui régnait durant toute la soirée.

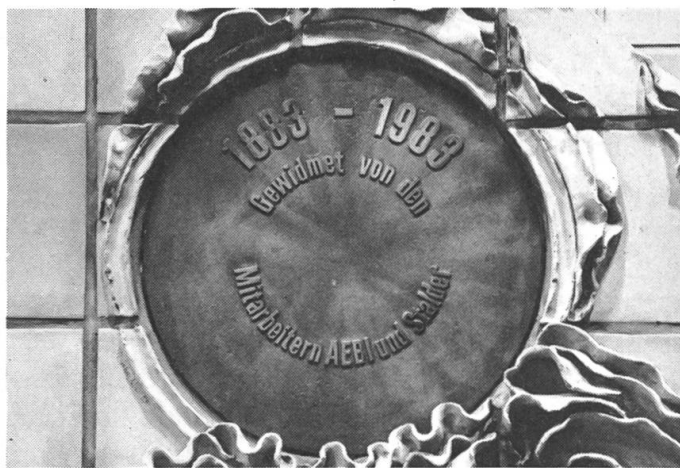


Fig. 2: Sculpture murale en terre cuite offerte par les employés des Maisons Aebi Berthoud et Stalder Oberburg.